### Bergsommer = L'été à la montagne

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: Article

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der

Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band (Jahr): - (1939)

Heft 6

PDF erstellt am: **31.05.2024** 

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-774613

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

#### Haftungsausschluss

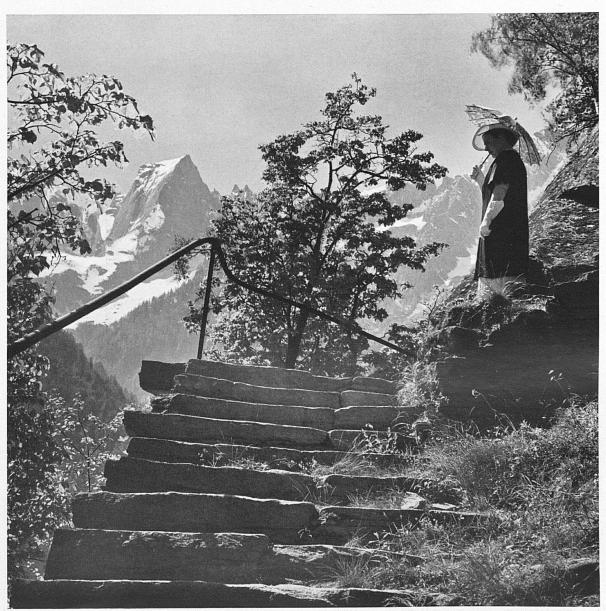
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

# Bergsommer

## L'ÉTÉ À LA MONTAGNE

Die Skifahrer holen nach dem ersten Schneefall ihre Bretter vom Dachboden herunter und stellen ihre Winterausrüstung für den nächsten Sonnentag instand. Wissen auch alle Freunde der sommerlichen Berge, dass ihnen in der Höhe eines der schönsten Erlebnisse zu dröhnenden Herde vom Tal z'Berg ziehen können, dann schliessen Sie sich dem fröhlichen, ungeduldig erwartungsvollen Sennenvolk an und begleiten Sie den Alpaufzug bis zu den Staffeln, bis sich das stallmüde Vieh mit munterer Schellenlust über die saftige, würzige



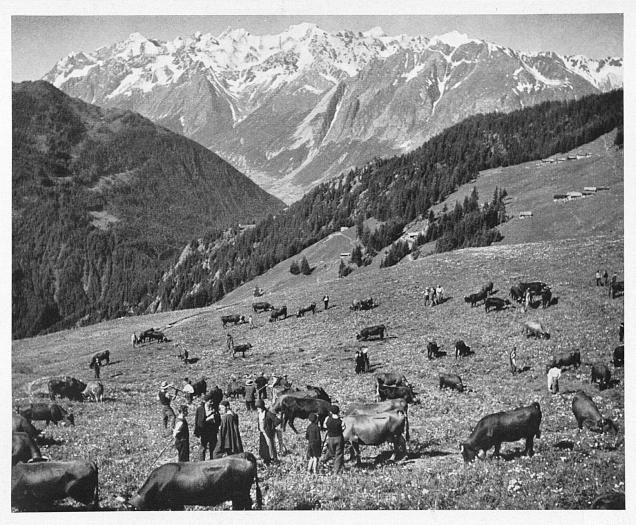
Sommerlicher Spaziergang bei Soglio im Bergell — Promenade estivale à Soglio (Bergell)

Phot.: Pedrett

Beginn der neuen Jahreszeit zuteil wird? Im Juni blüht die farbenbunteste Flora auf den Alpen, bis an den noch tief herabreichenden Schnee. Mögen die Wege in den Schattenwäldern am Hang auch schwer gangbar sein, was schadet es, die Mühe der Wanderung wird reichlich belohnt. Und ausserdem, Berge gibt es ja im ganzen Lande genug, die schon an frühsommerlichen Tagen mit der Bergbahn erreichbar sind.

Wenn Sie aber an einem hellen Morgen mit der glocken-

Weide ergiesst. Ferienpläne, die jetzt für den Hochsommer gefasst werden, erhalten auf Juniwanderungen am besten Gestalt, wenn man sich nicht sofort in einem der schönen Terrassenkurorte für das Bleiben entschliesst. Bergsommer! Welch ein Versprechen liegt in diesem Wort! Und wenn es zur Wirklichkeit wird, wenn man die Stadt mit der Höhe vertauschen kann, dann ist die Erfüllung jedesmal noch beglückender, als dieses Versprechen erwarten liess, weil das Unerwartete, nicht

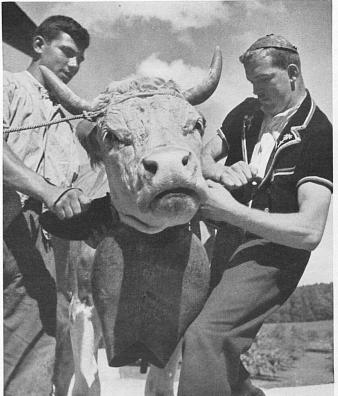


Eine Alp bei Verbier im Un-terwallis — Alpage près de Verbier dans le Bas-Valais

Vorhergesehene dem Gaste nirgends in so überraschender Fülle auf Schritt und Tritt begegnet wie in der Bergwelt. Die ganz grossen Erlebnisse werden nicht nur dem Alpinisten geschenkt, der neue Gipfel bezwingt, neue Routen entdeckt, neue Berg-

kameraden findet, sondern jedem, der mit offenen Augen die Natur in ihren erhabenen und in den alltäglichen Erscheinungen liebt.

Phot.: Photopress, Steiner, Bern, Pilet





Links: Die grosse Glocke für die Alpauffahrt (Simmental) — A gauche: On se prépare à la montée à l'alpage (Sim-mental) Rechts: Mitschwerbeladenem Räf bergwärts — A droite: «L'oiseau» bien chargé, il monte à l'alpage